



Ghi đầy thép ở: LUCIEN SAIGON

CHỦ-NHÀM: HUYNH-VAN CỦA O CHỮ-NHIỆM: LAM-VAN-NGO

Thầy mới cho thế học ở bèn Phi Hùng O. ROBERT & Co

Báo-quản: ở đường Lucien Mossard số 13.- SAIGON

SỰ SO SÁNH CỦA NGƯỜI BỒI

Người đời ai là người... háng lượn người nước nào... đi phá có lòng so sánh... thì cả đi dân-tộc...

Một cách nên rờ kỹ khi

Ai cũng nói con lào thì lào già cho (Tiếp theo) Theo đạo nhà thờ thì trong tôi bắt đầu có ba điều... không có con trai là tội nhất...

Cuộc hành-trình từ Saigon sang Vũng-Các

Đây là tôi nói về cái đạo luật đi đường và cách sắp đặt ở bên này cho chớ... ở Sài Gòn thì xe cộ đi đường thì tránh nhau cũng như ở bên ngoài...

THÈ-THẢO

Cuộc tranh Coupe Louis Gông với Coupe Leaders Ngày Cháu-nhật 3/Mai/1937, tại nơi sân banh của Tổng-cục thể-thảo ở đường Mayer...

Cái nạn oạp bả củ người

Vừa mới 4, 5 hôm trước, ở xã Mông sai chửa Mai-sơn đã bị cướp 2 người rồi, đang sắp lấy làm lo sợ không dân, rồi rùng mủi mất, tin đó chưa người đi đến tin khác...

XÀ-HUƠNG

Việc vụ công là duyên là kiếp không thể tự ý kén chọn được. Trong vài năm nay con được tiếp bạn trai cùng đi nhiều kẻ sang có kẻ giàu có, kẻ khó khăn thì giới có người lại lấy chuyện được có thể mà nay bị anh đó mới nhắc đến...

GIA-QUYÊN NGƯỜI PHÁP

Hành chữ NGƯỜI KHOA THỐNG DÙNG ở các vị xã-bộ. Thì ở mấy người có thể ghi nhận rồi mà không công hiệu thì đó làm đem...

Bây giờ mới biết

Đem bả xừ giũa sắp đá lại, bên giê-răng-chê đờn-vết-giá mà lại (hàng trăm năm cũ) hàng ngàn năm, năm này, năm kia, năm này...

CÔNG-VĂN

Vì lợi nghi quan Thống-độc Nam kỳ ngày 20 Mars 1921.
Định bãi sự những người kể tên sau đây...

Table with columns: TÊN NGƯỜI KHẸN, SỐ HẸU, SỐ MẮC SẮC, GIÁ MUA, CHỦ TÀI SẢN. Lists names like Nguyễn-văn-Vinh, Phan-van-Giàu, etc.

Khởi trừ họ lý rồi thì quan quân thú sẽ thế chung Vinhlong khỏi cang...

Công văn

Vì lợi nghi quan Thống-độc Nam kỳ ngày 12 Mars 1921.
Định bãi sự những người kể tên sau đây...

Table with columns: TÊN NGƯỜI ĐAU GIA, SỐ HẸU SỐ ĐẶT, GIÁ TIỀN BÀN. Lists names like Nguyễn-ngọc-Côn, Lương-chi-Tu, etc.

Khởi trừ họ lý rồi thì quan quân thú sẽ thế chung Caotho khỏi cang...

Institution HOANG-TY
80, Boulevard Kitchner (Cần-ông-lãnh)
SAIGON
Trường dạy học-sinh di thi cấp bằng «Tiểu-học», «Sơ-học», «Cao-đẳng-tiểu-học» (Diplôme) và Brevet élémentaire.

VỀ VIỆC TÀI CHÍNH
GIÁ ĐẾM
Ngày 1 Mai 1921
Bảng giá các loại hàng hóa như gạo, dầu, đường, v.v.

Dịp bất ngờ

Mối đồng tình M. François Sa
mối mà đã hiện nổi trội, bởi vì
đem chiến nên ông (lính sang liêm)

Còn thế này cho đến khi kiếm
được người sang lại để mua
Ông Sa bán rẻ làm lo căng bản...

Vạn quốc Tiết kiệm hội

HỘI NƯỚC PHÁP ĐỀ NIỆP VĂN
Số của hội 60.000 (tượng 12 đồng rưỡi)
1.000.000 quan phi liên (14 đồng rưỡi)

QUẢN-LÝ CỘI ĐỒNG-PHÁP
28 đường Chaigneau - Saigon
(Téléphone: N° 671)

XỔ SỐ THANG HỒI YON TRIỆM-KIỆM
Số 23 số ngày 28 April 1921
Ông Tang-Nham, cựu Phó-ban
Quảng-đông, ở Cholot, thuộc viên
ban Tri-sự cũ-vấn chủ-tọa.

CẠCH THỨC SỐ 2 - XỔ SỐ LẦN THO
BỘ MƯỜI HA
Số 1345 được ra
Trưng serie này có 1 vé tiêu-kiệm
đ 1405.

MỘT NGÂN ĐỒNG
CẠCH THỨC SỐ 3 - XỔ SỐ LẦN
THO MƯỜI
Số 1117 được ra

XỔ TRẢ TIỀN LỢI CẠCH THỨC SỐ 3
Số tiền trả lại tháng April 1921
là 273 \$ 30.

Xổ số kỳ tới hôm ngày thứ năm
28 Mai 1921 3 giờ chiều, tại Phòng
đấu phông và Quảng-ý Đổng-pháp
28 đường Chaigneau, Saigon.

Al moi lấy vé tiêu-kiệm của Hội lại tại
mọi người Agents và Coiteurs của Hội.
Số của phông và Quảng-ý Đổng-pháp
28 đường Chaigneau, Saigon.

RƯỢU BẮT-HÀ GET
PIPPERMINT
GET
rượu này uống đi
máu mới và mát
khả tình.

Xin đóng-bang nên
ghé-mắt, đừng bỏ
qua rất-uông.

Tôi xem báo Lục-tinh-lần-vào, và
khuyến báo November 1920, có in
bản hình một tờ giấy, nói về Hội

Giống copy hay báo tôi, nếu ai đi
rừng đặng đem con nên đặt chết
chết đặng đem về nhà mà bị copy me
theo lại để cứu làm mạng. Chắc đặng

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Tên Xiêng ở lang Niêng-kho một
hôm về sang vào rừng san bản,
trung lại để cứu làm mạng. Chắc đặng

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Ngày tại lang Niêng-kho cháu sỹ
lành-sau-mới-say ra tình chuyện
copy báo thì rất thây, xin thuyệt
lên đây để đọc giết nhân làm.

Được vì bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

Trên này bên Laitheo đánh chịu thua
bên bán tr n.
Phát, Nhó, Yết, Lôn, con heo nít (ph)

CHỨT PHẬN BÓN CỎ
(TÂM-LÝ TIÊU-THUYẾT)
Tâm-ly. BU-MOC
I. - Tả mạng lương
tương phượng
Tram nam trong chi người ta
Chữ cái chữ mông khác là chữ đ (nguyên-đ)

Thuốc tiêm INJECTION PEYRARD
Thuốc tiêm này
chỉ ra đến ai cũng
chính là lùn-ghèn
chính là lùn-ghèn

Thuốc PILES PINK
chữa khỏi bệnh
chỉ ra đến ai cũng
chính là lùn-ghèn
chính là lùn-ghèn

Thuốc PILES PINK
chữa khỏi bệnh
chỉ ra đến ai cũng
chính là lùn-ghèn
chính là lùn-ghèn

Thuốc PILES PINK
chữa khỏi bệnh
chỉ ra đến ai cũng
chính là lùn-ghèn
chính là lùn-ghèn

Thuốc PILES PINK
chữa khỏi bệnh
chỉ ra đến ai cũng
chính là lùn-ghèn
chính là lùn-ghèn

Thuốc PILES PINK
chữa khỏi bệnh
chỉ ra đến ai cũng
chính là lùn-ghèn
chính là lùn-ghèn

Khăn đen Suối đôn
Tôi soạn đượm làm những
khăn khăn để riêng tay 5 mồi
đay, xin viết theo số 1 để
lấy và lấy ai tôi sẽ làm 3 theo
gợi ý, cách làm báo giá giao,
số phí tôi chịu.
Đông lượng nhất 3500
Chiếu có hoặc cầm nhưng 20
Thương ngoài cho 1 20
Nguyễn-văn-Vân
12 ngày mới đượm
hạt Mai-Thiên
(Trần) Bạch-Thiên

Khăn đen Suối đôn
Tôi soạn đượm làm những
khăn khăn để riêng tay 5 mồi
đay, xin viết theo số 1 để
lấy và lấy ai tôi sẽ làm 3 theo
gợi ý, cách làm báo giá giao,
số phí tôi chịu.
Đông lượng nhất 3500
Chiếu có hoặc cầm nhưng 20
Thương ngoài cho 1 20
Nguyễn-văn-Vân
12 ngày mới đượm
hạt Mai-Thiên
(Trần) Bạch-Thiên

Khăn đen Suối đôn
Tôi soạn đượm làm những
khăn khăn để riêng tay 5 mồi
đay, xin viết theo số 1 để
lấy và lấy ai tôi sẽ làm 3 theo
gợi ý, cách làm báo giá giao,
số phí tôi chịu.
Đông lượng nhất 3500
Chiếu có hoặc cầm nhưng 20
Thương ngoài cho 1 20
Nguyễn-văn-Vân
12 ngày mới đượm
hạt Mai-Thiên
(Trần) Bạch-Thiên

Khăn đen Suối đôn
Tôi soạn đượm làm những
khăn khăn để riêng tay 5 mồi
đay, xin viết theo số 1 để
lấy và lấy ai tôi sẽ làm 3 theo
gợi ý, cách làm báo giá giao,
số phí tôi chịu.
Đông lượng nhất 3500
Chiếu có hoặc cầm nhưng 20
Thương ngoài cho 1 20
Nguyễn-văn-Vân
12 ngày mới đượm
hạt Mai-Thiên
(Trần) Bạch-Thiên

Khăn đen Suối đôn
Tôi soạn đượm làm những
khăn khăn để riêng tay 5 mồi
đay, xin viết theo số 1 để
lấy và lấy ai tôi sẽ làm 3 theo
gợi ý, cách làm báo giá giao,
số phí tôi chịu.
Đông lượng nhất 3500
Chiếu có hoặc cầm nhưng 20
Thương ngoài cho 1 20
Nguyễn-văn-Vân
12 ngày mới đượm
hạt Mai-Thiên
(Trần) Bạch-Thiên

Khăn đen Suối đôn
Tôi soạn đượm làm những
khăn khăn để riêng tay 5 mồi
đay, xin viết theo số 1 để
lấy và lấy ai tôi sẽ làm 3 theo
gợi ý, cách làm báo giá giao,
số phí tôi chịu.
Đông lượng nhất 3500
Chiếu có hoặc cầm nhưng 20
Thương ngoài cho 1 20
Nguyễn-văn-Vân
12 ngày mới đượm
hạt Mai-Thiên
(Trần) Bạch-Thiên

Ecole Centrale de Commerce

Angle Boulevard Albert 1^{er} et Rue Mayer
 Direction: 100 Bd Albert 1^{er} DAKHO - SAIGON
 Téléphone: N° 604

Directeur LUU-BÁ-ĐẠT, Comptable Breveté
Analyst Chef Comptable des Banques

Trang-Vương Thương-nghiệp Hợp-dưỡng (Ecole Centrale de Commerce) trước kia ở đường 47 Rue Vauogline Tân-dĩnh, nay đi học sang ngày cũng đóng, nên đổi lại gọi đường Albert 1^{er} và Mayer (Đakho) là một nơi rộng rãi mới mở lại ở đây, ngoài các học sinh khác, Trường chính đến lại rất đông đảo cả bên trong lẫn ngoài, chuyên môn là toán, đều có cấp bằng ở các trường cao đẳng Pháp-Quốc, ngoài quốc, và đã từng trải nơi chốn thương, chẳng những rành rẽ về thuyế lý (Théorie) mà lại giỏi về thực hành (Pratique), đã từng cách dẫn đường giới thiệu đến được mau nhiều việc.

Trường chuyên dạy các khoa thương-mại như: Hộ-sĩ (Comptabilité), Kế-tính (Comptabilité pratique); may-vết (Dactylographie); tiếng-lạc (Sténographie); chữ Anh (Anglais); tiếng Quảng-dông (Cantonais).

Mỗi khoa đều có một hoặc hai ông giáo sư kinh nghiệm ngoài quốc hội-nghiệp chuyên dạy.

Người ra còn dạy giúp thêm các khoa không ăn tiền như khoa thương-mại (Cours de Commerce), Hộ-sĩ (Cours de Banque), Thư-từ nhà buôn (Correspondance Commerciale) Quảng-chào (Publicité) Luật-lit nhà buôn (Droit Commercial) và Bảo-kế (Assurance) v.v.v.

Trường mới mở thêm một lớp dạy rộng khoa chữ Pháp ở ông Văn khoa Cử-nhân (Licencie ès-lettres) để chuyên dạy những Hộ-sĩ-nhân nhà buôn học đúng thì vào các công sở nhà nước hoặc thì Tự-tại (Cours d'adultes de France).

Muốn cho con cháu học sớm mới đến học trường sớm trước thì học được vui lòng.

Thư và Mandat xin gửi như sau:

H. LUU-BÁ-ĐẠT
 Directeur de l'Ecole Centrale de Commerce
 100, Boulevard Albert 1^{er} (Đakho) - SAIGON

AGENCE IMMOBILIERE LE LINDOCHINE

18, Rue Colombar
 - SAIGON -

Téléphone 1068
 CODE LUGAGE INTERNATIONAL
 A. I. D. L. I.

MUA - AM - Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cát, nhà vườn, phố, hàng buôn - Cho mượn nhà vườn, nhà ở phố, giả ở tại tại Saigon, Dalat, Cap Saint-Jacques v.v. - Cho vay các khoản tiền có thế chấp. - Lãnh các giấy tờ cần. - Lãnh các giấy tờ cần. - Lãnh các giấy tờ cần.

Yêu cầu của nhà DE LA SOUCÈRE

PHẢI COI CHỨNG ĐÓ GIẢ MẠO
HÃY MÃI GÃI KÝ TÊN: MIDY



SANTAL MIDY
(Santal Midy)

Thuốc này hiệu và tinh hoả để trị bệnh đau lùn, mới cũ gì đều thâu hiệu, (không có dùng thứ Copahu và không cần thuốc).

Mỗi hoàn học đều có đồng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.
 Trong máy nhà Thuốc.

Ecole pratique de Commerce

(Trường thương mại thối hành)
 7, Rue René-Méand - Ban-lan Phan-luh

ĐIRECTEUR: LƯƠNG-VĂN-HẦU
 Diplôme de l'École Supérieure de Commerce

Tên chữ trường là tên lấy học sinh theo một thành tích, học từ đó các trường khác lấy học sinh theo trường này, học sinh ở đây là cái lý duy nhất của nhà trường bởi vậy mới có giáo sư các học sinh, đến là không một ai khác, nên đi học ở đây thì học ở trường này là học ở trường này.

Các khoa học nơi trường

- Cours de Comptabilité Commerciale et Appliquée
- Cours de Banque
- Cours de Français
- Cours de Sténographie (méthode Andé Paris) Cours d'Anglais
- Dactylographie

Professeurs: Un diplômé de l'École Supérieure de Commerce, Chef de Bureau, et un Professeur de Comptabilité, Asses Professeur de Comptabilité.

Professeur: Un diplômé de l'École Supérieure de Commerce, Chef de Bureau de Services Expérimentaux de l'École Supérieure de Commerce.

Correspondance Commerciale

M. B. - Mỗi khóa học, mỗi tháng 15.000 - Tiền ăn ở tại trường, mỗi tháng 15.000

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LỬN TẠI MẠCH

Mọc suối của nhà nước langsa

VICHY CELESTINS

có chiếc ra nguyên chất, nửa chài và chài nhỏ.

Nhớt xuống cổ, họng hay mắc dãi, đau mình nhứt gáy, dãi có cát, đau lẹo-lộ, ngứa nước này mạnh liền.

Nước bia này uống trừ các bệnh chóng trong gan mật.

VICHY GRANDE-GRILLE Nước này thì đi uống cho hết bệnh.
VICHY HOPITAL Nước này thì đi uống cho hết bệnh.

CƠ CHỨNG LÀM ĐÓ GIẢ MẠO, BẤT CHƯỚC.

BỆNH ĐẾN SỐNG SỨC

Người dân nhiều, nếu ta cứ mãi như thế, không chi sự sống của đời này, mà cứ mãi mãi như thế, và bệnh tật là những bệnh như, những chứng cho chi từ đến thương, nên học kỹ dùng máy thì thuốc này để biết tiếng như thuốc Pinales Pink, thì trách khỏi được các bệnh này.

Làm sao cho mau thay đổi bệnh và bao giờ cũng sung túc, khỏe khoắn tinh thần, làm cho khỏe được đời lâu, bỏ chỏ hoàn toàn, đó là các đặc tính thuốc Pinales Pink, ai đã dùng qua cũng phải phục.

Cô Charlotte Blanchard ở Marnade có viết thư rằng: Tôi viết thư này để nói với người đồng hương Pinales Pink ở đây được công-hiệu. Vì tôi nay lại khỏe đàng hoàng và cũng vậy, cũng vậy, đi đến nơi không làm gì được nữa. Tôi chỉ uống Pinales Pink mà các chứng bệnh thì tan hết, nay lại khỏe mạnh như trước.

Pinales Pink là thuốc thần diệu để chữa bệnh suy yếu, thanh rau, suy nghĩ (các người) thiếu lực, đau dạ dày, nước tiểu, kinh nguyệt thất thường, các bệnh về tử cung, các bệnh về phụ nữ.

GIỌNG NÓI KHẢN KHÀN



Viết thuốc này là sao nhiều, thì cơ quan trong cổ làm việc nhiều, nên có thể khô, nếu ta không cần thận thì ta bị phải đau. Tình thường ngấm vào viện:

KEO THUỐC WYBERT thì miêng và củng họng ta khỏi khô gào.

KEO THUỐC WYBERT làm đỡ khát nước chữa khỏi bệnh ho hen, chóng khản cổ. Thì là chẳng hai gì đến bao-bì và rằng cả.



KEO THUỐC WYBERT bán tại các hàng bán lẻ, mỗi hộp có hơn 300 viên.

TÌ-VI ĐƯỢC LẠNH MẠNH

NHỒ THUỐC BỘT CỦA ÔNG TÂN-SI-Y-KHOA

POUDRES DE COCK

Quý ông, quý bà hãy ăn kiêng, tiêu hóa chậm trễ khó nhọc, nặng nề hay là ngứa, tức, sau khi ăn cơm rồi chẳng? Quý ông, quý bà hãy ăn cơm, nhớt dãi chảy mắt, hay ngứa, ngủ gác, khi mới ăn rồi liền óng trắng, buồn thì buổi tối thì mất ngủ, mất ngủ không?

Quý ông, quý bà ăn uống không tiêu, bị đau dạ, buồn mất, khi thì thấy đau khi thì buồn không? Có đau hoặc đau bụng, có một một nước, thì báo hiệu, sau đó tức nước, chiêm bao ngủ không được chăng?

Phải nhớ trong trí rằng: thuốc bột **Poudres de Cock** làm cho quý ông, quý bà hết sự đau đớn và các chứng bệnh này làm cho quý ông, quý bà khỏe mạnh, và thuốc bột **POUDRES DE COCK** làm cho vị buồn lại như cũ rồi nữa. Uống thuốc bột **POUDRES DE COCK** ăn cơm ngon, rất trẻ nạc mà tiêu hóa cũng dễ, ngủ lòng lạc phẩm, tiêu, dễ, ngon, thì, thuốc bột được dùng, tình trạng tiêu, mất ngủ, mất, rồi về Quí ông, quý bà, ai bị đau dạ, thì, vậy thì uống thuốc bột **POUDRES DE COCK** vì nó có lợi tai lợi ích.

Bởi thuốc bột **POUDRES DE COCK** được trong hợp thể, đi hóa được các bệnh thuốc lá và tai chỉ bằng các chất **JERONIM**, Tinh Ner.

RƯỢU PIPPERMINT

ĐỒI CHO ĐƯỢC HIỆU!

Rượu này uống mỗi khi khát tiếng và tiếp, làm bằng đường tinh anh.

BÀ CHỮA NHIỀU CHENES BẮT-BA.

Bà mẹ tôi nước, rượu Pinales Pink, uống lấy làm mát mắt làm. Bằng chi ra từ năm 1790 ông QET FRÈRES ở thành REVEL (Tiểu Haute-Savoie).

CƯỢC XỔ SỐ GIÚP NHA THƯƠNG ƯỚC BÌNH DỊ ĐỒI QUIT-HÒA

Xin các ông-bà hay rằng: Hiện nay các số xổ giúp nhà thương ước bình dị ờ Quit-hòa để mở ra rồi, có để bán khắp nơi, giá mỗi số một đồng bạc (25 xu), những số trúng chẵn tra như sau:

1 số 00-000 trúng,	10,000\$
2 số 00 trúng,	2,000
12 số 00 trúng,	500
50 số 00 trúng mỗi số,	100
100 số 00 trúng mỗi số,	50

Ngày xổ nhất định là 1^{er} JUILLET 1931. Vì có nghi định của quân **Liên-quốc** sau-khi khi bán pháp mới các số xổ, không cho đến ngày xổ gì ngày nào khác.

Công-dụng thuốc viên PI-LUIN-LỜ PANH KỠ (PIULES PINK) rất thần hiệu để chống lại sự yếu mệt của các cơ thể. Thuốc **PIULES PINK** sinh nhiều máu tốt và làm nhuận các cơ thể; thuốc này làm cho biết đỏi, làm cho các nướ trong da đầy đồng sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của cá các cơ thể. Cho nên thuốc **PIULES PINK** thay đổi gọi là thuốc đầy thần hiệu để chữa bệnh tiêu-mau, bệnh phẩn-mau, bệnh gầy-mau, các bệnh tiêu-mau lớn số và bệnh trẻ về-gia, bệnh đau bao-bì, bệnh nhữc đầu, bệnh cần lực mới mới. • Thuốc **PIULES PINK** hiện tại khắp các hàng bán lẻ.

THUỐC BÁNH SIGMARGYL

DIỆU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HOA-HỌC ĐỀ CHỮA BỆNH GIANG MAI BẰNG PHƯƠNG NỘI-ÂM

THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM

CHI PHÍ TẠI LABORATOIRE CHIMIO-THÉRAPIQUE
 50, 2, PIERRE DE THÉOLOGIE, PARIS

BỆNH GIANG-MAI

Biểu hiện theo hình ảnh của bệnh này

COMPRI-MÈS PEYRARD

Bản Khấp chế thuốc

Xưởng chế-tạo
SPECIALITÉS PEYRARD
 44, Rue de Valenciennes

HOTEL TAM-KY KHACH-LAU

HUYNH-HUE-KY (Propriétaire)

N° 9 à 29 Boulevard Gallieni Téléphone n° 716

Annexes Rues Bourdais et Grimaud

Hạ giá tiền phòng rẻ làm kể từ 1^{er} Mai 1931

rique... rce... (left hand)...

KHAN... WYBERT... (left hand)...

ANH KỶ... (left hand)...

LAU... (left hand)...

Publication n° 89

MIỆNG NHA TIÊU-THUYẾT... Tạp Tiên Ngã-Nghĩa... 小五義

BỐI THẠCH HAI NGƯỜI SÁU... (left hand)...

ky lại cho một lớp trường nữa, Phòng... (left hand)...

hơn nữa... (left hand)...

đó hát lên, nghe kêu cái rúc, rúc... (left hand)...

phạm đầy này, lấy hết nó cho mau... (left hand)...

KỶ NIỆM THẬP CHU-NIÊN... BÀN TIỆM MỜI QUA NHIỀU THỜI MÂY CHỤP HÌNH... POLICULES GEVAERT... (left hand)...

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG... Công-tý hữu hạn vốn 250 ngàn đồng... (left hand)...

Lời rao vặt... MUỐN BÁN... (left hand)...

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG... BẮC QUYÊN IN GIẤY BẠC... (left hand)...

TỪ NƯỚC CHÈ TRAO CỦA CHANG... CÓ BAN ĐU... (left hand)...

VICHYLAX... Thương thường khi nó nhũn... (left hand)...

Indochine Films & Cinemas... DÉPARTEMENT RADIO... (left hand)...

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE... BỒ TRẺ CON CHƠI BÙ CÁC THỰC... (left hand)...

Sirop Iodotannique Simble và Sirop Iodotannique Phosphato... (left hand)...

IMPRIMERIE DU LUC-TINH-TAM-VAN... (left hand)...

TPHẠC 1.800... (left hand)...

Phuilleton 245
VÔ-HIỆP TRƯỞNG-THIỆN
TIÊU-THUYẾT
NGA-MY KIỂM-HIỆP

HỒI-THO: HAI MƯƠI TÂM
Cả hai người đều cười cười rất
đáng vẻ và nghiêm nghị sự không đời
(Tiếp theo)
Thì-điện-Anh khoét tay mà nói
rằng: Tác phong hoa, năm người
cần phòng phía ngoài, năm người
lớn Tập-nhà ra thì đi, hai tiểu-
bước thì phòng tôi, đứng đó,
đó tôi giữ thẳng Dương-tác
(Dương-tác-Phong) rồi sẽ hay.
Cơm em Trung-Payung bên đi theo
Điện-Anh, trước ra cần phòng
phía trước, Điện-Anh chạy tới
bên vách, mở bao dao để lấy

thanh gươm, (thanh gươm đang
trông hao dao) đứng ở Dương-
giác-Phong cực cực trên giường,
còi bộ chàng lính gác, Trung-
Payung sự Giác-Phong nhảy dúi
phần không, lật đi chạy tới
chém Giác-Phong một đao, không
nghe tiếng chuông, vì của chàng,
nghe một cái "cạch" sấm lại
chém chàng bị chém, chàng có
thương tích chút nào, Trung-
Payung phớt sự đứng mình, thời
lại phía sau đứng người, Thì-điện-
Anh thấy vậy thì sắc, cầm
gươm nhảy tới bên giường, khi
đó, Dương-giác-Phong đã nhẩy
xuống giường rồi, cứ nức mà
Thì-điện-Anh mà nói: Tiểu-từ
kia... tao với mày lâu trước
không thù, ngày nay không oán,
có sao mày muốn báo hại tao

lắm vậy? Giác-Phong nói chưa
đứt lời, thoạt thấy bên giường
bằng gươm chớp sáng, rồi ra
Điện-Anh múa gươm một cái,
Dương-giác-Phong bị mất đầu
đi rồi.
Thì-điện-Anh chỉ Dương-giác-
Phong đã xong, bên gối thì em
Trung-Payung mà nói: Hai Tiểu-
bước này Thì-điện-Anh, phải lấy
đầu Lưu-dại-Đức mà mau mau, còn
tôi lên tới Tây-phòng, (Cổng thất
đầu Hoắc-Thất mà một người, chỉ em
Trung-Payung vào lối mình mang
chạy tới chỗ Tiền-sảnh tức thời,
hai nàng đứng nép bên cửa chờ
lầu, thấy Lưu-dại-Đức còn say
giấc mộng, Trung-Payung cầm cây
dao dĩa sẵn, nhẩy vào chém Đại-
Đức tại chỗ giường nằm. Lưu-
dại-Đức bị chém đứt đầu, từ-thì

còn phũ một năm đó, trong lúc
đang khuya canh vắng, bọn lính
hỏi chàng có ai hay.
Cổng trong lúc đó Thì-điện-Anh
chạy tới cần phòng phía Tây
(cần phòng Hoắc-Thất đó), chẳng
cầm thanh gươm trong tay, đứng
bên cửa phòng thềm thềm, trông
thấy Hoắc-Thất thì còn rồi so,
sợ rồi mà nằm sấp (tầm người),
Điện-Anh mà gươm sáng ngời,
chàng chạy mấy một hiệp nào,
Hoắc-Thất mới vội chạy, tay cầm
cáp dao mà nhẩy, xem bộ tịch
của chàng háng hái, muốn giết
Thì-điện-Anh thì trận cho rồi,
Điện-Anh có thanh gươm cầm
tay, cứ đối thủ với Hoắc-Thất
đội, hai người đánh qua đánh lại,
trời hai người đồng hô, thì mà
hai người giời nghe vô cả hai,

cuộc đấu chiến khé phân thét
bại, đương khi xung đột tại trận,
Điện-Anh nghe tiếng gió lạnh
mạnh, chàng vội đứng ngẩng lên
sau, thấy một đay bóng gươm
rực rỡ, xem kỹ thời có một ông
gã râu quai nón, độ năm mươi
tuổi rồi đó, ông ta mình bần sơ
«Bát-quai» đầu đội mũ «Thì-
tín» rồi hai tay có năm gươm lia
lạ, chỉ bộ «ông» (tên) của Hoắc-
Thất, nhẩy tới chém Điện-Anh
sau lưng, mà thấy Điện-Anh
đang thì khôn lành, ông ta chém
chàng không trúng, nên Điện-Anh
như người lấm thưng khác,
thời chàng bị thiệt mạng đi rồi.

(Hết tập)

RƯỢU BÒ HIỆU MAUBAR
Trong những rượu bò mà thiên-hạ báo nhứt là có thể rượu bò MAUBAR là tốt, lâu được nhiều hơn hết và An-sau ưa dùng.
Rượu bò chế bằng rượu nho thượng hạng ở THIAP-QUỐC, có nhiều chất bổ, nó làm cho những người uống được độ khoẻ thối, trí họ thông minh, thêm sức mạnh, và về lâu lâu.
Thật là một thể rượu hay và bao chế kỹ, không có giống những rượu khác vì khác hẳn trong mỗi giọt tại đó; vì rượu bò là những người không có học cách chữa bệnh mà chế ra.
Những người làm việc, học hành, thể-thảo, những đàn bà năm bấp, nên uống rượu bò MAUBAR, từ đó uống rồi thì phải uống, vì rượu bò uống ngon lắm.
Mỗi lít (có một hạng) giá là \$ 2.20.
GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
41 90, đường d'Ormeay - SAIGON.

NÊN LƯU Ý
Quý ông, quý là muốn cho thân thể mạnh khoẻ như nhân, tình tình đang trạng kiện thì có chi gì cho ngại bỏ một vài **CHUYÊN DỤNG NHÌ-THIỆN-ĐÀU** trong túi, khi lên xe, lúc đi đàng, dùng như thoa và gội, đã thông hơi thối, tẩy trừ độc những bệnh bất kỳ. Nếu muốn vừa lòng thì lúc mua mà dùng, xin hãy xem cho kỹ, kẻo lầm thứ giá.
NHÌ-THIỆN-ĐÀU
47 -1- RUE DE CANTON -1- 47
CHOLON

DẦU CÁ THU
Dầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước Pháp thường dùng hơn hết.
Vị dầu ấy dùng để chữa những con nit bệnh án, eo ột, và hư phổi, song phải có dầu thì lập hiệu và thiệt lợi mới có công hiệu.
Nhà thuốc Đâu Trâu bán rộng thứ dầu nguyên của bằng **đánh cá ở phía bắc nước Pháp** ếp ra nên kỹ sự pha và xâu.
Mỗi lít \$3.00
Nửa lít 1.80
Phân tư lít 0.90
Cảng có thể dầu có hươn
Giá mỗi vỏ 1520
GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
41-90, đường d'Ormeay - SAIGON.

THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHONE
CHỮA KHÓI:
NHỨC ĐẦU BỆNH GHIẾP CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC
Thuốc nào tự nhận là công hiệu hơn công chế tin
NHẬP KÝ TÊN HIỆU
"USINES DU RHONE"
một chất là được thuốc báo chế tinh xảo và công hiệu
1207

NÀY THUỐC CHÚ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG
THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do viêm sinh ra. Loại công là thuốc thần diệu nhất để chữa bệnh này, bệnh đau- lưng thắt lưng, bệnh nhức xương, bệnh sưng mắt cá, loại công thì tức tức tức tức, hay vàng, hay mềm cơ chất và, thì nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER. Ai cũng dùng THUỐC VIÊN FOSTER thì loại công bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy khoẻ mạnh, nhẹ nhàng dễ làm việc. Các bà chị không, tuy mệt mỏi không đời hay ngủ nghỉ, mỗi năm nên mua vài hộp THUỐC VIÊN FOSTER.
Mỗi Hộp 84-50 **PILULES FOSTER** Mỗi Hộp 144-85
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG
Bán tại các hàng bán thuốc và y giới như sau tại nhà H. BÉCAL, Pharmacie 25 Phố Perfection, SAIGON.

THUỐC HOÀN BỘC HIỆU MORRHUOL CHAPOTEAUT MO-RU'-ON SA BÓ-TÔ
Hay hơn dầu gan cá làm cho khi uống khỏi nhòm.
Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho gió, ho lao, ho tột.
Mỗi chai trị tại đường Vivienne Paris, mỗi chai \$ 8.

Phung cùi! Cùi phung!
Hỡi anh em chi em đồng-báo! Chúng ta nên để lòng thương-bối đến những người vướng phải bệnh phung cùi; vì người mà chẳng may vướng phải chứng bệnh nan-ry rồi, thì chẳng khác nào cái thân đã chết mà chưa chôn. Thăm khố lắm!
Hiện nay hội xã để giúp nhà thương, nuôi bệnh cùi ở Qui-Hòa đã mở và số đã khởi sự gọi bán rồi, vậy chúng ta nên sẵn lòng tán-thành vụ nghĩa lớn này.
Mỗi số giá một đồng bạc (\$1.00). Có thể bán khắp nơi ở Saigon thì những chỗ có bán là:
Nhà buôn Courtinat - Nhà buôn Nguyễn Đức-Nhuận - Nhà in Union Nguyễn-văn-Cứ - Việt Nam Ngân Hàng - Nhà buôn ông Francis-Sy - Các tiệm của hàng thuốc đều - Rồi đây tất-lược cũng sẽ gọi công các cửa hàng lớn của người Tây người Nam, muốn mua đàn ông có thể lập công để làm ở các nhà-thờ, các Hội công giáo. Còn ở lực châu thì gọi khắp các tỉnh, các quán, các Bức, các láng.
Hỡi anh em chi em đồng-báo! Nên thương kẻ phung-cùi, nên giúp người đồng-báo! Mua số này, chỉ phung cùi hơn hơn lập nam lấy tiền chữa-lại quay còn được lại nuôi người chẳng hạn.

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU CAN, TÌ, PHÈ PHÙ BẢNG THUỐC BỘ POUDES DE COCK
Cả nhiều vị thuốc ngoài khoa uống và uống đều là lành bệnh đau can, tỉ phè phù, không dễ nó làm cho bệnh đau một giọt một lát mà thôi. Bất bệnh trở lại nặng hơn, là vì thuốc không thấm vào gốc bệnh.
Cần nhất ai cũng muốn trị cho bệnh này. Thuốc bột Poudres de Cock là một vị thuốc thần diệu, cứu mạng và nó làm cho Can, tỉ phè phè được trong lành, tăng sự chuyển vận, cũng như nó làm cho vết thương cũ chôn cho con người.
Uống thuốc bột Poudres de Cock rất được nhờ nó làm hòa công được hết, nó thấm và khô máu thì, thêm sức ăn được khỏe mạnh.
Poudres de Cock làm cho người chuyển vận, ăn uống không tiêu, đau bao tử, mất trường, sinh nhiệt trong bao tử, sưng ruột, đau gan; muốn cho chứng bệnh đi không hòa ra, bệnh huyết suy, giảm đau, giảm sốt, bệnh nước tiểu người như có trong ruột trong cổ, đau bao tử, với tất cả các chứng bệnh sinh học như, trước hay là sau khi ăn cơm uống một liều thuốc bột Poudres de Cock.
Đôi thuốc bột Poudres de Cock được trong hộp thì để bên trong các hộp thuốc, và một vài chỗ bán thuốc ở SAIGON như H. BÉCAL.

biere LARUE
Image of a smiling man and a bottle of beer.

MON SAVON

Bảng hộp và bảng bao giấy
MAU HUONG
mùi nó thơm rất diệu dàng, dùng
nó thì da được mịn, tốt không
khi nào hư

Có trù bán khắp mọi nơi

THUỐC RƯỢU THIÊN-TRỜI

(Lên xem các thuốc dưới đây)

Tra thuốc rượu này của ông Lê-quang-Hồe, Cai-thành-Minh-hoa-Mỹ-thy (Đông) soạn ra. Tôi đã có vào cho nhiều ông, thấy đều cứu được nhiều người rồi bị bệnh khác-tải rồi ngã.

Phần tôi, tôi đã có thuốc này, cứu được nhiều lắm. Mọi hôm người, thấy của đởn trên chín mươi người; miễn là đừng kể cho quá nghĩ nghèo, tức nhiên cứu cứu.

Huyền và chính là ông dùng mà trị bệnh thiên-trời, nó cũng trị được bệnh tràng-tật (1), vàng-bệnh (2), tràng-thở (3), mới thì uống một ly, 2 ly, 3 ly, rồi bình chữa trị uống bằng hai, mười phút, hay tám phút (chống) uống một ly, uống chừng nào thấy hết thì thôi. Thuốc rượu này không kỳ thì.

Tra thuốc này giá tôi 4 \$ 50, (4) nên đến tiệm thuốc tân ra cho nhỏ, rồi để vào hộp chừng sáu bảy litres rượu, ngâm lồi năm ngày đã dùng được.

Xin qui ông qui bà hãy lấy lòng như từ bỏ thuốc này ngâm rượu trước để dùng trong nhà, sau cứu người lam phước, vì bệnh thiên-trời là bệnh rất nguy, sự ở đây việc trở tay không kịp.

NGUYỄN KIẾC-KHANG

Ngũ-hiêu-Thiên-Việt-Saigon
Chà và trà - thuốc chữa và bằng bình Quốc số
93, R. Le Guay

- (1) Trĩ-gi-đơn - Thì nói mình rồi ăn món gì không tiêu, đau bụng tập tức rồi để vào một muỗng dầu thì tiêu hết cả.
- (2) Trĩ-gi-đơn - Học nói mưa, họ đi đêm cảm mưa sương, lập tức uống một muỗng dầu, tức nhiên khỏi tràng.
- (3) Trĩ-gi-đơn - Khi nào đi ngoài tràng, và chướng ăn như chướng, lập tức uống một muỗng dầu, tức nhiên khỏi tràng.
- (4) Núi đơ - Là nói rượu uống được, 1 lít là bốn litres rượu.

R. N. - thuốc này chỉ có ngâm sẵn, ai thử sự sự, tôi giải thuốc, ở nhà thì làm.

厚 一兩	若 一兩	香 一兩	砂 一兩	木 一兩	正 一兩	陳 一兩	炙 一兩	白 一兩	茯 一兩	北 一兩
一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩
胡 一兩	丁 一兩	白 一兩	木 一兩	猪 一兩	香 一兩	霍 一兩	白 一兩	白 一兩	神 一兩	只 一兩
一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩
熟 一兩	白 一兩	肉 一兩	白 一兩	澤 一兩	正 一兩	白 一兩	葛 一兩	乾 一兩	葛 一兩	葛 一兩
一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương y RIF chế ra

Thà thuốc rượu này là vị đại bổ gan cốt cũng là trấn tĩnh thần, kết kỳ là bao nhiêu tuổi đều uống được cả. Nhưng kẻ tuốt cao khi lực suy giảm rồi thấy ngàu xuân đã thần môn, kẻ uống rượu này rồi, thì đi đặng cả lần thần đặng, một mấy tuổi rồi có như trẻ, lại năng hơn xưa.

Còn có nít liệt nhược, đàn bà mất máu, có huyết học, có chửa, nhưng kẻ hao lòn thì thần, 15 uống rượu này vào thì mạnh mẽ lần bớt, da mặt đỏ sáng, tinh thần trấn tĩnh.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc
Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây đường Marins số 190-192, Cholon.

Depôt: Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue des Marins, Cholon.

Thuốc giải niệu NITIDOL GONIN

Thườn khi giải niệu mà nít thì hay bị chày. Thuốc giải niệu NITIDOL đặng không với nước nóng thì không khi nào làm cho quẩn số chày đặng, và lại thuốc ấy không có chất độc và chầy độc cho hại.

Giải niệu mà bằng thuốc thì phải chày, sau mới; còn giải niệu thuốc NITIDOL thì khỏi phải chày của sau chày hơn của nữa. Có khi nào mới phải phải dặt tay vào trong máy sự hơi của máy giải niệu? Chắc có. Nếu vậy thì tay máy giải niệu và đởn - Hỷ lý NITIDOL, mà của, đã mau sạch hơn xa-bông mà lại trắng.

Thuốc NITIDOL không những là chỉ để giải niệu mà và để làm rửa mà thôi, để rửa ống đái, xuống nít, rồi chày, những đồ bằng đồng, bằng sắt, bằng thép, và bằng gạch bằng, bằng gỗ và vào lều nữa. Các ngài hãy dùng thử thuốc giải NITIDOL có phải là danh bất hư truyền không? Mỗi hộp có bao theo một bản chỉ cách dùng.

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE.
84-90, đường d'Ormev - SAIGON.



Elixir tonique ANTIGLAIREUX du Dr GUILLIÉ

Là thuốc bổ huyết của nhà tiên tri một trăm năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do Mất ngủ và Đờm dai

sinh ra, người các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bao tử) ở ruột, ở tim, các bệnh động huyết, bệnh ngã nước, Sốt, Trĩ thấp.

Thủ nhân, kỹ thuật G. ROCHER, tác chế chuyên môn PARIS, 23, Rue de Clichy. Bán ở các hiệu thuốc.

XÀ BÔNG NỤ-THIÊN-DƯƠNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sự mụn và tàn nhang. Thì có chi cho lấy dùng « Xà-bông Vệ-Sanh » của Nụ-thiên-Dương ở tại Cholon đường Canton số 47, mà rửa mặt mỗi ngày. Nếu có em nhỏ, dùng Xà-bông này mà tắm thì chẳng hề sanh ghè chóc, lại trắng trẻo đẹp thương, dùng mà giặt thì cũng mau không phai lợt.

Vật quá khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu tâm chỗ đó.

NỤ-THIÊN-DƯƠNG
47 - 1 - RUE DE CANTON - 47
CHOLON

KIẾN NƯỚC MỸ

LUNETIERRE MY-KHOUAN!



NƠI LÀM DẠY LỖ: KHAI-MINH

30, Rue de la Porte PRO-PENN

Neurotrophol

Hãng Byla tại Paris báo chế thử thuốc này đã nhiều năm danh tiếng. Thuốc này là thuốc bổ gan và trợ lực và sống ngon ngọt tên Annon mà dùng. Nếu trong thân người thấy buồn bực, hơi rừ, hay lằng lờ mau mau uống thuốc này. Thuốc này báo chế ra ở thủ nước như rượu ngọt và một thứ khô như bột đặng để cho những người lao-lực yếu uống.

Thử nước hay thử đượng.
Giá mỗi ve 2\$00

GRANDE DE PHARMACIE DE FRANCE
84-90, đường d'Ormev - SAIGON.

Etablissements BÉCÉ-SPORT

81, Rue de Canton - CHOLON.

XIN ĐỒNG LÂM TƯỜNG
cái sường xe đạp

“Cortéa”
như những sường xe khác
rẻ hơn xe đạp



“Cortéa”
đám bảo kê là

ÔNG NGUYỄN TUYẾN
không có bán có chấp

Chánh là hiệu xe-may đua thường bằng đồng bạc với xe Bécé-Sport.
Chủ-nhân: L.Y. BÉ

Manufacture de Tabacs

NAM-KY-TRUNG-HUỆ-YEN-THẢO-CÔNG-VY
214-216, quai de Belgique - SAIGON

Kinh thỉnh đồng báo nước Nam mình quai có. Đồng bằng tay chế yên hảo tại đây, nguyên

đều và nhơn công đều do trong bản quốc, nên mấy thứ

Thuốc này cho là một của. Xin các ngài

lấy có s'ho chung thì bộ chứng nào thì bộ lịch cho quý hương minh chứng

